二二九號 每份四分 民國二十一年十二月十六日

電聲日報

RADIO MOVIE DAILY NEWS VOL I NO. 229

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類

電影與無線電

二二九號

羅明佑回滬後 聯華改組的秘密計劃

—各製片場的大變動— 對各導演的攏絡法

羅明佑自從到了南洋一次、結果成立了由華僑富商組織了一個聯華公司之外、他還有許多改良國內聯華的計劃、暫時尚未宣佈、回到上海後、只見他一天東奔西走、跟盧根組合「大聯華」的計劃、也從此產生、現在雖尚未實行、但無日不在努力進行、却是事實、最近他又移轉目光、注意起聯華內部的組織、

第一廠遷到南洋

羅明佑對於聯華將來的發展、始終是注重在南洋方面、所以他近日在計劃在第一廠全部遷到南洋去、上海餘下來的攝影場等等東西全歸併到第二廠、以後上海只有一間製片廠、那便是第二廠、

孫瑜也到南洋去

孫瑜是現在聯華優等導演之一、所以羅明佑想給他一些好的機會、以便發展他的天才、因爲南洋方面、將來在物質方面要較國內完備、所以便預計把孫派到那邊去增厚這方面的實力、

導演必須定合同

同時羅又鑒於目下各公司競爭之劇烈、對於良好之導演尤爲各公司爭奪之焦點、故擬以後各導演均須定立長期合同、以免爲他公司拉去、使聯華受損失、

至於第五廠遷移也是計劃中之一、不過將來遷到上海或天津現在尚未定呢、

編輯者言

今天發表了電影大選舉第六週的結果、又在這次的現狀雖和上星期的沒有什麼變動、但由此也可以見到觀衆對於選舉的心理了、近來時有讀者寫信來問以前已經投過票的、現在可否再舉一次、我想這也沒有不可以的地方、

▲體育日報的足球比賽預測、目現在引起讀者對足球之注意、且有的金及書報爲酬、頗爲有趣、讀者大可以一試、

電聲 顏鶴鳴搬場避囂

顏鶴鳴在法租界之攝影場、近日正忙於拍新片「春潮」、日夜工作、因爲是聲片、所以夜深時音樂聲大作、驚動四鄰、不料附近之俄人、竟因此事與顏大起交涉、且叫衆闖入攝影場噪鬧、後顏本人表示讓步、遂將攝影場遷至福生路儉德儲蓄會樓上繼續工作云、(七)

藝聯杜桂之工作

藝聯公司組織攝影隊南下入廣西、工作已多時、昨據新近回滬該公司之人員余光及梅琳等云、藝聯此次在桂得當地人士之協助、成績頗佳、進行頗爲順利、現正入猺山拍『猺山豔遇記』一片、此外尚有『桂遊半月記』、(禍水)(主義)等片云、(現)

但杜宇協助南方

粵名伶薛覺先組織之南方公司、近正在着手拍聲片(白金龍)聞此次聯華四廠之但杜宇、亦已答應給以相當之幫助云、

電影明星影片空前大選舉 第六周的結果

電影明星影片選舉、完全爲讀者興趣起見、與及觀測社會人士對於影片和明星的意見如何、舉行以來、已將兩月、今天是第六次結果揭曉了、對於數千讀者踴躍投函競選、其熱烈之心情、殊令本報全人感戴、現在離截止期已漸近矣、希望未選舉者、勿再放棄權利、

中國男女明星

金燄	七八八六票
阮玲玉	七七八九票
胡蝶	七四九二票
王人美	七二〇六票
陳燕燕	七二〇一票
鄭君里	六九九〇票
黎莉莉	六八二八票
高占非	六八一六票
黎灼灼	六八〇二票
談瑛	六七二一票
陳玉梅	六六九六票
龔稼農	六六八三票
殷明珠	六五九七票
林楚楚	六三八六票
薛玲仙	五六一五票
夏佩珍	五六〇八票
鄭小秋	五五四三票
孫敏	五五三六票
王獻齋	五五三五票

外國男女明星

麥唐納	八〇一〇票
葛雷泰嘉寶	七九五六票
曼琳黛菊絲	七八八五票
希佛萊	七七二〇票
瓊克勞馥	七六六二票
珍妮蓋諾	七四三六票
瑙瑪希拉	七一五五票
却爾斯福雷	六八九二票
華雷斯皮萊	六二九〇票
里昂巴里穆亞	六一三七票
雷門諾伐羅	五九九〇票
約翰巴里穆亞	五七三六票
琵琵但妮兒	五二二六票
范朋克	四九三一票
裘斯開登	四八八二票
克萊拉寶	四八一五票
南錫嘉露	四七〇八票
羅克	四六六〇票
賈克古柏	四六一二票

外國名片

國門之戰	七四三〇票
奈何天	七三〇九票
白地獄	七一二五票
公主豔史	六九九二票
紅樓豔史	六八三〇票
四壯士	六五九四票
深閨夢裏人	六三三九票
海闊天空	六〇二九票
舊情人	五九五二票
新婚第一年	五九三二票
哀鴻淚史	五八八二票
亞生魯平	五七七九票
化身博士	五三五八票
荒華虛度	五一四九票
城市之光	四九二八票
舐犢情深	四八〇五票

廣告價目

每方寸一元 國貨廣告特別優待 指定地位加倍 長期訂約面議 每行十字二角半 (起碼四行)

館址 上海南京路五十六號 三和公司總發行 電話一九四一九

今日開映影片比較表 批評揭曉

初次開映者

中央	空門紅淚	(丙)
	(詳評見明日本報)	
卡爾登	舊戀新歡	(D上)
	(詳評見昨日本報)	
新光	冤孽	(C下)
	(詳評見昨日本報)	
南京	玉容禍	(D)
	(詳評見今日本報)	
國泰	聰明三女子	(A上)
	(詳評見昨日本報)	
光陸	夜夜之宵	(?)
	(詳評見明日本報)	

二次以上開演者

巴黎	晨曦	(C)
上海	白魔	(B)
蘭心	表演	(X)
融光	馬戲之花	(C)
北京	奮鬥	(乙)
新中央	滑稽	(?)
明星	軍國主義	(B下)
山西	西狩記	(B)
光華	王氏四俠	(丁上)
九星	第二集啼笑因緣	(丁)
百老匯	美人慧眼識英雄	(B下)
東海	第三集啼笑因緣	(丙下)
浙江	移花接木	(C)
夏令配克	金髮愛神	(B)
威利	風流騎俠	(B下)
黃金	武術	(X)
東南	新愁舊恨	(丁)
廣東	女大力士	(丁)
虹口	水手本色	(C下)
奧飛姆	八集關東大俠	(丁)
福安	第二集啼笑因緣	(丁)
萬國	可愛的仇敵	(丁)
共和	古城飛紅記	(乙)
天堂	第二集啼笑因緣	(丁)
西海	十一集關東大俠	(丁)
閘北	義俠白龍	(丁)
光明		(暫停)
卡德	第三集啼笑因緣	(丙下)
恩派亞	第三集啼笑因緣	(丙下)
中國	百刼鴛鴦	(丁)

RADIO NEWS 電聲日報 無線電 第二二九號

簡明學理 實用常識 各路線圖 電台消息 自然科學 評述新機 介紹發明

收音機內的難題

鶴

吾們置有收音機的、任你如何預防、如何謹慎使用、機械損壞、在所不免、惟欲探察損壞、何處部份、則非機內零件、逐一試驗、其損壞如音低、無聲、嘈雜等、實難查出、今爲述收音機損壞通病如下、以備業餘研究者之參攷、

收音機內機械損壞、其最大緣因、有下列七種、

（一）全無聲音
（二）收音較弱
（三）聲音間斷
（四）音調模糊
（五）連續爆裂聲（在聽筒或放聲器內）
（六）翁翁聲及嘈嘈聲
（七）電台分隔不清

上述幾條、乃收音機之通病、但機內異常複雜、雖熟於此道者、一時亦難於下手、上述幾條、今特詳述於下、若謂收音機損壞、部已包括在內、這也未必盡然、若作事先預防、事後探求、或許能得不少幫助、

△……全無聲音……▽

收音機如遇有此項弊病矣、損壞部份、或許不止一部份、最妥辦法、將各種引線頭、(電力線頭、天地線頭、及放聲器線頭)察看是否正式接好、開關是否在收音時所須之地位、有不少置有收音機者、開聽收音機背、費去不少時間、追求收音無聲的緣故、末了才將天地線接上、或將電力開關接上、但是諸如此類、都是粗心的緣故(未完)

一九三三年最新式 美國百樂老牌 無線電五燈收音機

用最新式眞空管 現已到滬

每具售大洋一百七十五元正

上海靜安寺路三九五號 利達公司

遠東各電台教育談

(王鶴影)

均爲詳細繪圖說明、如係外國文語、如漢英法德等均有日語互譯、閱之隨便自習者、且最怪者、以函詢該電者甚少、蓋台上執事、均按照人民所買之講議、而作講題也、故極少數函詢要求節目者、

東京電台、其第二次節目、自上午六七時起至下午九十時止、基羅波度數爲五九〇、每次電力、用十基羅瓦特、該台除播送上項節目外、又有高等教材播音、作爲高中或大學教材、聞近日該台正進劃初級教材、俾初中以下學校所用、並聞間亦播送音樂、使小學生增多興趣云(未完)

△……香港……▽

港埠歷史最久之電台、爲ZBW廣播台、(基羅週波)爲八四五所播節目、中西均有、平均唱片爲多數、有時港埠大旅社之音樂、亦有播送、港埠電台、對於播送教育節目、尚感缺乏、其原因以氣候關係外、(港埠有時遇到高壓天氣或以氣候而致使收音與播送二方俱得嘈雜聲、在某一時候內、時有所聞)其自動赴電台演講者亦較他處爲少、惟當局今在極力提倡、對於教育節目、近正在籌劃有系統的播送、預料該台今後空際、教育演講、定將時有所聞云(未完)

電台近訊

△元昌廣告公司自經亞聲社黃菊隱君代爲計劃新電台、日前曾經試音、成績尚佳、(探)

△新新公司電台已停止多月、日前復又開始播音、聲音響而不亮、(元)

環狀天線(續)

暫定廣播站波長自二百公尺至四百公尺、則繞十六圈足矣、(所用變値電量器之凝電量最大爲0.00065法拉特、最小凝電量爲0.00004法拉特)

今廣播站所用之波長、大約自二百公尺、八至五百公尺、讀者自製可以加減、線之粗細與室外用者同、繞該項天線時、有二線頭、一端外出、作天線、一端外出作地線、接連收音機校準後、將天線架左右移轉、擇一清晰點收之、(市有現售者價目數元起)(完)

玲瓏貼報簿 尺寸比信夾還小 可貼半版的大報

三百頁售洋九角 全用堅固牛皮紙

此項「貼報簿」闊九英寸高一英尺、嬌小玲瓏、攜帶便利、置於書廚內、尤爲雅觀、分甲乙兩種、(甲種)完全冲皮封面、大號、一百五十頁可貼大報半版、小號、三百頁可貼大報四分之一版(乙種)布脊面亦分大號及小號、(甲乙兩種均燙有金字)內釘以牛皮紙(較道林紙報紙堅韌多多)、除貼報端之要文、散文、小說、詩詞、歌譜、廣告、啓事及其他種種外兼可貼存照片等、售價特別從廉(甲種)每本一元四角、(乙種)每本九角(外埠郵購加寄費二角)本人姓名亦可代燙、須另加二角、

上海南京路五十六號 三和公司門市部啓

各電台明日節目

▲上午▼

九時十分至九時四十分	電碼練習	(中央)
十一時至十一時四十分	報告	(浙江)
十一時半	演講	(洙涇)
十時半至十一時	教育消息	(無錫)

▲下午▼

一時至二時	特別節目	(同樂)
二時至三時	錢鳳弟蘇灘	(永生)
二時至二時半	說部野人記	(華東)
二時半至三時	演講	(中西)
二時半至三時半	南方歌劇	(國華)
	電報教授	(建華)
二時三十六分至二時四十六分	家庭常講	(天津)
三時至四時	唱片	(中西)
三時五分至五時	時調大鼓	(天津)
四時起	本縣新聞	(洙涇)
	滑稽	(三瑞)
四時一刻至三刻	兒童節目	(中央)
四時一刻至五時	學術演講 醫學常識	(浙江)
四時廿分至四時五十分	學術演講	(亞美)
四時半至五時半	特別節目	(國華)
四時三刻至五時半	鋼琴獨奏	(華東)
五時至五時四十分	唱片(不定)	(勁光)
五時半至六時	民衆教育	(中央)
五時半至六時半	本報假座播送中華口琴會特別口琴節目	(永生)
六時至七時	法律常識	(中西)
六時五十五分至七時三刻	學術演講	(蔡氏)
七時至八時	特別音樂	(中央)
八時至八時半	轉播中央音樂	(北平)
八時至九時	演講	(天津)
	各種常識	(建華)
	唱片	(蔡氏)
	特別節目(不定)	(華東)
八時至八時二十五分	國語節目	(亞美)
八時半至十時	絲竹(不定)	(顧氏)
八時半至九時半	杭灘	(杭州)
八時三刻至九時三刻	江笑笑滑稽	(東方)
九時起	特別節目(不定)	(松聲)
九時至十時	特別節目	(承志)
	口琴	(中西)
	王筱新申曲	(李氏)
	特別節目(不定)	(鶴鳴)
九時半至十二時	北平戲院戲曲	(北平)
十時半至十一時	唱片	(同樂)
十一時五分起	常識及唱片	(虹隱)
十一時二十分至十二時	滑稽	(東方)
十一時半至十二時	唱片	(仁壽)

體育日報

林寶華口中的 兩位青年網球家的將來
余田光比鄭兆佳有望

記者昨晤林寶華於四川路某運動器具公司、林當時談興頗豪、對於他心目中認爲有希望的兩位青年網球家的將來、頗有論列、現在把他的談話摘要如下、林寶華今年夏季曾和鄭兆佳搭配過雙打賽、據他說鄭君的球藝是很純熟、打出的球勢也非常兇猛、對手球藝普通的往往不能抵抗、體格又壯健、耐得起五盤比賽、但他雖然是長於抽球開球、可是他在比賽時沒有用思想和聰敏的戰略、況且性情很不好、打得不如意就要冒火、這些地方若鄭君不肯研究和改良、恐怕將來的地位不能有什麼進展呢、

再談到余田光、他今年雖然看來似乎沒有去年那麼引人注意和好成績、其實他在球藝方面無論正反手擬網開球等都比較去年有點進步、但和鄭兆佳比來、他所吃虧的是體力和反手抽球、不過網前剎用智力和戰略、他卻比鄭兆佳稍勝一籌、小余曾經說過、他最佩服邱飛海的鎮靜穩健態度、和胸有成竹的長抽、所以他時時抱着這種鎮靜的態度、雖然遇到高强的對手、也是激着冷靜的頭腦去奮鬥、所以林寶華說明年加入各種錦標比賽、預備請小余和他搭配、因爲林君覺得他對於將來、或許比鄭兆佳更有希望呢、不過同時還切望余君對於個人身體應極力保養、那末明年當然更顯些神通給上海的網球家看看、

每星期五百元現金雜誌之足球比賽預測大懸賞

期限 每次以一星期爲一期、從每星期四起至下星期三上午十二時止、期內之各種足球比賽、均可參加預測、

□**獎金及獎品之分配** 每星期即每期之獎金及獎品總數定爲五百元、分配如下：

(甲)攝影畫報及玲瓏得獎者二千人共二百元、

(乙)一元現金得獎者一百人共一百元、

(丙)十元現金得獎者二十人共二百元、

以上每次可得獎者達二千一百二十人、機會極多、

□**參加章程**

(一)參加者須先將左角之印花剪下、連同預測券一同寄下、

(二)每人可隨意預測幾種、惟每紙印花只能作參加一種比賽之一種預測、(例如預測東華對暨南爲二——一、即須貼一印花、如另作一預測三——二、即須另貼一印花、以此例推)

(三)每次比賽之預測參加截止期以該日上午十二時爲限、由郵局寄到者、亦以收到時爲憑、

(四)每次比賽之結果以標準之結果爲根據、

(五)每次比賽後、得獎名單須於比賽之次日發表、

(六)參加預測函件請在信封上註明「足球預測比賽」字樣、

□**獎金及獎品**

(甲)猜中一次者 贈攝影畫報或玲瓏圖書雜誌一冊值大洋一角、

(乙)連中二次者 獎現金一元(上海銀行禮券)

(丙)連中三者次 獎現金十元(上海銀行禮券)

(附註、所謂連中者係指同時或者一星期即一期內連中、兩星期或數星期猜中者不能算連中、)

印花 球賽結果預測

體育短訊

手球西人隊佔優

在西青舉行的國際手球比賽第一日參加者五組、華人僅得一分、西人得四分、華人得勝者爲朱寬、西人日下佔優勢、

電影 MOVIE CRITIC 電聲日報

二二一九號

▲不爲壓力所屈 ▲不登電影廣告 ▲不收免費映劵

消息靈通正確 批評嚴正忠實

□是你們的嚮導□

發行所南京路五十六號

評「玉容禍」"Convited" (D上片) (易辛)

極平淡的偵探兼戀愛片
劇情庸鬆 表演平平 導演無能 收音亦劣

所謂(玉容禍)對於譯名或片中情節都不合、因爲本片以偵探察案做起點而以戀愛做終結、并不全指(玉容)有(禍)、所以原名"Convited"、含有(處分)的意思、也不能包括全片了、劇情過于寬泛以致沒有確當的題名、這是第一個缺點、

一個偵探借休假名義、在船中偵察賭騙的事、反而和一個女人戀愛、另外一個變上這個女人的男子和船上一個下役先後被殺、這個女人捲入漩渦受人嫌疑、後來才由這個偵探查出是船中一個職員所幹的、暗殺目的在乎金錢、劇情的平庸和散漫一至於此、(未完)

評「舊戀新歡」"Men In Her Life" (下) (哥倫比亞出品)(卡爾登戲院映) (D上片)(王芬女士)

寫三男一女的糾紛歷程
露絲馬蘭表演不佳 劇情勉强導演普通

酒肉青年因爲她和伯爵開旅館而遺棄她、這才和粗人結合、以上所說就是"舊戀新歡"的劇情惟一的勉强地方、就是一個倔强盜、流氓、賺錢的粗人竟然請起富家女教、他學習所謂上流社會、的習慣和禮儀、非但意思低劣、就事實上也太滑稽、

卻爾畢克福的表演、雖有的地方適合劇中人的地位、但不及他平常的成績、露絲馬蘭就不行、很少可取、其他的演員除了酒店主人有點滑稽的穿插外、都是平平、

導演技巧也普通、雖見法庭開審一幕照舊有緊快的語句和鏡頭的掉換、但用得不適合、引不起情緒、

本片只有一點意思、就是爲愛人而犧牲性命、壞的也就是一個女人的濫愛、仍得到好結果、攝影沒有什麼新鮮的鏡頭、對白還算清耳、有卻爾畢克福在舞廳裏旁的對話、比較有趣、(完)

(空門紅淚)係丙等片、因地位故詳、評明日登載

電聲日報定報特價

本埠每月原價一元 一月特價六角 二月特價一元

外埠每月廉價一元 一月特價七角 三月特價二元

國外半年大洋七元(寄費送費均在內)

本埠每晨送到 外埠每晨寄出

專定星期一之無線電節目時間表每年連寄費一元

館址 上海南京路第五十六號

電話 一九四一九

你所要紀念的 中外電影明星照片

◎純係照片清晰異常 ◎種類繁多物美價廉隨時絡續發行

豔麗的 美麗的 嫵媚的 風騷的 肉感的 男女明星

本公司首創發行并獨家經理中外電影明星照片於國內。已歷十年之久。計有千種。多由外洋運售。五寸大之照片(并非印刷)每張售洋一角(國內寄費在內。掛號另加六分)。黑白色照片特價八分、晰異常。函索『電影明星錄』附中英標準譯名出版後即贈(批發格外克己)

新近運到明星照片五十餘種 歡迎參觀

上海南京路五十六號 三和總公司獨家經理

電影明星影片空前大選舉

□選舉十大明星□選舉十大影片

人人可得贈品

選舉詳章請見昨日本報

玲瓏雜誌 攝影畫報 電聲日報 幕味週刊 聯合公佈

(電影選舉印花)

婦女日報

第十三號

玲瓏婦女雜誌社編 合刊於 電聲日報

三和公司出版部發行 上海南京路五十六號

北平片評

白魔(上海) 德國片中一張傑作、劇情極爲緊張動人、主演的莫猶夫金和麗爾戴哥妹的表演均極令人滿意、導演手段亦甚佳、極能引入入勝、實爲一不可多得之佳片、

馬戲之花(融光) 雖然是老牌明星曼麗黛維斯、主演的片子、但成績毫不見佳、老明星有點太老了、劇情也極爲不佳、鬆散無聊、毫不能引起觀者興趣、

西狩記(山西) 一張描寫美國西部殖民時代的片子、劇情和表演均佳、全片成績在水平線以上、

金髮愛神(夏令配克) 德國女星曼琳黛菊絲的近作、依舊是那一派的作風、導演也是馮史登堡、故此成績也很不錯、尤以曼琳的表演最令人佩服、

可愛的仇敵(萬國) 劇情的不通、導演的拙劣、造成了這張畸形的片子、看了後、只覺得有許多地方太牽强了、太不自然了、梁賽珍飾的女學生也一些不像、(七)

第二集啼笑因緣(大堂)(福安)(九星) 鬆懈的劇情、拙劣的表演和導演、成功了這一張畸形的片子、較之第一集遜色多多、對白刺耳、尤爲可、

晨曦(巴黎)

軍國主義(明星)(以上見昨日本報)

珍玲女士信箱

本報編輯事務、現由玲瓏雜誌婦女欄編輯陳珍玲女士擔任、讀者如有各種疑難、請投函寄本報珍玲女士信箱、當即日答復、

沒有男朋友的女子

△陳志婉女士▽你不喜歡到外面交際、自然不會有許多男朋友、你說生性懦怯、不善與異性應酬、我想這不見得是充份的理由、有誰是天生交際花呀、不過我希望你在交男友的時候、須先察對方的性情和人品、不要胡亂訂交、以免誤交匪人、

那一件事比較重要

△王女士▽如果你是一位愛好求學的女子、自然你應該暫時把愛情勿談、假使牠對你求學的前途會有影響、K君既然是對學問沒有興趣的、就是將來能夠結合、也不會有什麼好處的、(珍)

兒女不能自已專有

△LL夫人▽這一件事你不能怪你的丈夫、其實他的怨對心也並非全無理由、你須知他也是一位很愛小孩的人、每天在他工作後回來、正想得到孩子親熱的機會、如果你因爲孩子的教養問題、干涉及他跟小孩玩弄、無怪他要失望了、請記着吧、不要當孩子是你個人所有、讓他也得一份吧、(珍)

上海智仁勇女學李素榮女士玉影

對於理想丈夫的希望
怎樣才是值得嫁的丈夫 (雲兒)

有許多姊妹們、大約正在可以結婚期中了、但是你們也許會想到(嫁怎樣的一個人好呢、)我想當你們想到這裏時、你們的心裏也許覺得茫無頭緒、理想的丈夫應該具有什麼條件才好呢、現在把我的個人意見寫下來以供姊妹們參考、

(一)丈夫不應該是富厚的人、這是很顯明的、富家子弟大多數是靠不着的、今天他對你很好、但明天也許會立刻變心、因爲這全是(錢)一個字的作祟、所謂飽暖思淫慾、生活太舒適、錢太多了、便會引起他們的種種不好的思想來、

(二)他應該是一位有高等知識並且好學的青年、自然死讀書的書獃子也不是我們所希望的、對於學問他應該有研究精神和科學態度、不是敷衍了事、希望賺碗飯吃的可比、

(三)他必須是一位家庭的人、這不是說要他一天到晚留在家裏、不過他對於家庭一定要有一種愛好和負責的心、對於家庭感到興趣、才不致時常心思外騖、

(四)他應該懂得怎樣去擇交、不交損友、怎樣去使用他的錢、不致過於浪費無度、以上不過是舉其大者、尚有許多次重要的、那用不着在這裏說了、

請打電話一九四一九報告消息

本報零售 銅元六枚

雷慧英女士玉照

標準乒乓用具

十年經驗首先創製 新製大批新貨 乒乓板特別廉售

橡皮柄四五夾標準乒乓板	六角半
銀杏全塊木柄乒乓板	四角半
軟木柄四夾五夾軟木柄乒乓板	四角
方形四夾五夾乒乓板	三角半
圓形四夾五夾乒乓板	三角半
標準乒乓紫銅網柱	每副三元
標準乒乓線網	七角
三和牌標準乒乓球	每打一元四角
三和牌標準二號球	每打一元一角
天瑪牌標準乒乓球	每打一元二角
玲瓏牌標準乒乓球	每打一元
乒乓訓練法	每本四角

華商三和公司門市部啓 上海南京路五十六號